

عام خیال یہ ہے کہ آٹلی کو بیس برس کی عمر میں خطاب ملک الشعراً ملا اور اس کے سات برس بعد اُس کی دفات ہو گئی۔ اس طرح وہ ۲۷ برس کی عمر میں ہی راہیٰ عالم جادا نی ہو گیا۔ لیکن خواجہ صاحب نے مختلف تنقیحات قائم کر کے اور متعدد قیاسات کی بنیاد پر یہ ثابت کیا ہے (اور غالباً یہی صحیح ہے) کہ دفات کے وقت اُس کی عمر چاہیس برس تھی، دیوان اب تک طبع نہیں ہوا ہے۔ ان حالات میں زیرِ تبصرہ کتاب فارسی شعر و ادب کا ذوق رکھنے والے حضرات کے لئے نعمتِ غیر مترقبہ ہے۔ انھیں اس سے فائدہ اٹھانا چاہیے۔

روحِ قرآن (انگریزی) مرتبہ دینو بابھادے جی۔ تقطیع خورد، صفحات ۲۵۵ صفحات۔

مائبِ جلی اور روشن۔ قیمت مجلد چار روپیہ۔

پته: سکریٹری اکھل بھارت سردا سیوا سنگھ۔ راج گھاٹ۔ بنارس۔

دینو بابھادے جی نے جو گاندھی جی کے تربیت یافتہ، خاص اور اُن کے مذہبی جانشین ہیں، عرصہ دراز تک قرآن مجید کا مطالعہ کرنے کے بعد اُس کے خاص خاص مضامین سے ہندوؤں کو داقت کرنے کی غرض سے ان مضامین سے متعلق قرآن مجید کی آیات کا انتخاب مع اُن کے مرہٹی ترجمہ کے مرتب کیا تھا جس کو مختلف زبانوں میں شائع کیا گیا۔ پیش نظر ترجمہ انگریزی زبان میں ہے جو ادھر ادھر معمولی تغیر و تبدل کے علاوہ تمام تر پکھال کے ترجمہ کی نقل ہے۔ یہ انتخاب نو حصوں پر مشتمل ہے جن میں اللہ تعالیٰ کی ذات و صفات۔ ایمان و عمل، عبادات۔ مومن و کافر کے خصائص، اخلاقی احکام، کتب سما دیہ اور حشر و نشر وغیرہ سے متعلق منتخب آیات، سورت اور آیات کے نمبروں کے ساتھ خوش ملیقگی اور ایمان داری کے ساتھ ترجمہ کی صورت میں بیجا کر دی گئی ہیں۔ خدا کرے اس کو شش سے بھادے جی کا جو مقصد ہے یعنی ”دلوں کا جوڑنا“ جس کا ذکر انھوں نے مقدمہ میں کیا ہے وہ حاصل ہو۔

گیتا پر تقریریں: تقطیع خورد، صفحات ۲۸۳ صفحات۔ قیمت مجلد ۳/-

مذکورہ بالا پتہ سے ملے گی۔

۱۹۴۲ء میں دینو بابھادے جی جب ممبئی کے ایک علاقہ مغربی خاندش کی جیل میں تھے تو انھوں نے مرہٹی زبان میں اپنے جیل کے ساتھیوں کو فی ہفتہ ایک کے حساب سے مسلسل اٹھا رہ کچھ بھلگوت گیتا پر دیتے تھے۔